



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Idioma moderno: Inglés técnico

Materia	Idioma moderno: Inglés técnico			
Código	O51G140V01108			
Titulación	Grao en Enfermería			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	6	FB	1	2c
Lingua de impartición	Galego Inglés			
Departamento	Departamento da E.U. de Enfermería (Ourense)			
Coordinador/a	Rodríguez Carbajales, Ana María			
Profesorado	Rodríguez Carbajales, Ana María			
Correo-e	anarocar@yahoo.es			
Web				
Descrición xeral	1. Adquirir vocabulario e as habilidades comunicativas necesarias para poder desenvolverse en inglés en situacións básicas de enfermaría. 2. Ler, entender e buscar artigos relacionados con enfermaría.			

## Competencias

Código	
A1	Que os estudantes demostren posuír e comprender coñecementos nunha área de estudo que parte da base da educación secundaria xeral e adoita atoparse a un nivel que, malia se apoiar en libros de texto avanzados, inclúe tamén algúns aspectos que implican coñecementos procedentes da vangarda do seu campo de estudo.
A2	Que os estudantes saiban aplicar os seus coñecementos ó seu traballo ou vocación dunha forma profesional e posúan as competencias que adoitan demostrarse por medio da elaboración e defensa de argumentos e a resolución de problemas dentro da súa área de estudo.
A3	Que os estudantes teñan a capacidade de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro da súa área de estudo) para emitir xuízos que inclúan unha reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica ou ética.
A4	Que os estudantes poidan transmitir información, ideas, problemas e solución a un público tanto especializado coma non especializado.
A5	Que os estudantes desenvolvan aquelas habilidades de aprendizaxe necesarias para emprender estudos posteriores cun alto grao de autonomía.
B6	Aplicar as intervencións da enfermaría na evidencia científica e nos medios dispoñibles
B16	Ser capaz de utilizar os sistemas de información sanitaria
C8	Aplicar as tecnoloxías e sistemas de información e comunicación dos coidados de saúde.
D1	Capacidade de análise e síntese
D2	Capacidade de organización e planificación
D3	Capacidade de xestión da información
D4	Resolución de problemas e toma de decisións
D7	Razoamento crítico
D9	Adaptación a novas situacións. Iniciativa e espírito emprendedor. Creatividade.
D11	Sensibilidade hacia temas medioambientais

## Resultados de aprendizaxe

Resultados previstos na materia	Resultados de Formación e Aprendizaxe			
1. Ser capaz de entender, en inglés, conferencias simples, coloquios e charlas académicas sobre temas médicos e sanitarios.	A1			D1
	A2			D3
	A3			D7
2. Ser capaz de expoñer presentacións científicas en inglés con estilo coidado.	A4	B6	C8	D2
	A5	B16		D4
				D9
				D11

## Contidos

### Tema

1. Introducción a terminoloxía das ciencias da saúde.	1.1 A admisión do paciente. Partes do corpo. 1.2 Os pacientes despois dunha operación. Tipos de dor. 1.3 Pacientes terminales. Sentimentos. 1.4 A enfermeira de distrito. Feridas. 1.5 Rehabilitación. 1.6 Movemento dos pacientes. Axudas para a mobilidade. 1.7 Escáners. 1.8 Diabetes.
2. Análisis e comprensión de textos específicos.	2.1 Textos científicos e tradución. 2.2 Realización de procura bibliográfica. 2.3 Estructuras gramaticais: -Tempos verbais. -Cuantificadores. -Adxectivos. -Conxuncións e preposicións. -Futuro. -Pronomes. -Relativos. -Etc.
3. Comprensión lectora.	3.1 Lectura. 3.2 Ideas principais. 3.3 Preguntas sobre o texto. 3.4 Redacción.

Os subtemas poden ser modificados en función do nivel do grupo.

## Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Seminario	20	36	56
Lección maxistral	26	57	83
Exame de preguntas obxectivas	4	7	11

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

## Metodoloxía docente

	Descrición
Seminario	1. Exercicios de comprensión lectora e tradución sobre diferente textos relacionados coa enfermaría. 2. Exercicios de escoita. 3. Exercicios de expresión oral, debate, presentacións, role-play, etc. 4. Procura bibliográfica. 5. Se o estudante non ten un 90% de asistencia a seminarios, pasa directamente a modalidade non presencial de avaliación.
Lección maxistral	1. Presentación de estruturas gramaticais e aclaración de dúbidas. 2. Presentación de vocabulario de enfermaría e exercicios.

## Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Seminario	Actividade enfocada ao traballo sobre un tema específico, que permite afondar ou complementar os contidos da materia. Pódese empregar como complemento das clases teóricas. Traballo práctico en lingua inglesa e calquera explicación necesaria sobre a materia.

## Avaliación

	Descrición	Cualificación	Resultados de Formación e Aprendizaxe		
Seminario	1. Avaliación continua de participación (expresión oral) e asistencia a seminarios (10%). 2. Presentación en grupo (en inglés) dun traballo sobre un tema de enfermaría (10%). 3. Tradución de textos científicos (15%). 4. Entrega de exercicios (0.5%).	40	B6 B16	C8	D4 D7 D9 D11
Exame de preguntas obxectivas	Examen de resposta curta e obxectiva.	60			

---

## Outros comentarios sobre a Avaliación

### CRITERIOS DE AVALIACIÓN PARA TODAS AS CONVOCATORIAS:

1. A asistencia aos seminarios e o aproveitamento dos mesmos, supoñen un 10% da nota total, non quere dicir que todos/as os/as que asistan, alcancen ese 10%. 2. A realización das presentacións power-point e exposición das mesmas, supoñen un 10% da nota total, o que non quere dicir que todos/as os/as que as realicen, alcancen ese 10%. 3. Requírese un certo esforzo por parte dos/as alumnos/as, a hora da procura bibliográfica necesaria para a realización dos traballos. 4. É imprescindible para superar a materia, ter aprobada as dúas partes (para todos os alumnos) é dicir, un mínimo dun 3 no exame e un mínimo dun 2, na parte de seminarios. 5. Os/as alumnos/as que non superen a materia na primeira convocatoria, se aproban algunha das dúas partes, gardaráselle esa nota para o curso seguinte.

**MODALIDADE NON PRESENCIAL DOS SEMINARIOS DA MATERIA:** Os/as alumnos/as que non se acollan o sistema de avaliación continua (asistencia, participación...), terán que realizar ademais do exame final, outra proba na que se valorará o traballo feito nos seminarios. Elaboración e presentación en inglés dun traballo sobre un tema relacionado coa enfermía. Exercicios de escoita sobre temas vistos nos seminarios. Expresión oral sobre temas vistos nos seminarios. Exercicio de vocabulario. Esta modalidade será obrigatoria (ademais dos que a soliciten ao inicio do curso) para o alumnado que non cumpra co 90% da asistencia aos seminarios esixida.

**Convocatoria fin de carreira:** o sistema de avaliación para esta convocatoria, é igual que o indicado para o resto das convocatorias. Convocatoria segunda edición: o sistema de avaliación para esta convocatoria, é igual que o indicado para o resto das convocatorias.

**DATAS DAS PROBAS DE AVALIACIÓN: Primeira Edición ordinaria: Segunda Edición ordinaria: Convocatoria fin de carreira:**

---

---

## Bibliografía. Fontes de información

### Bibliografía Básica

Virginia Allum and Patricia McGarr, **Cambridge English for Nursing (pre-intermediate)**, 1ª, Cambridge, 2010  
[www.wordreference.com](http://www.wordreference.com),

### Bibliografía Complementaria

Ruth Citores and Marco Pellegrinelly, **Healthy English**, 1ª, Elsevier Masson, 2009

Jean Rowan, **New English Grammar for Bachillerato**, 1ª, Burlington Books, 2005

Mosby (autor principal), **Diccionario Mosby Pocket de Medicina, Enfermería y Ciencias de la Salud**, 6ª, Elsevier-Mosby, 2010

<http://www.medicinenet.com>,

[www.modernmedicine.com](http://www.modernmedicine.com),

[www.nursingtimes.net](http://www.nursingtimes.net),

---

## Recomendacións

---

### Outros comentarios

1. Recoméndase ter unha base de inglés para poder superar a materia sen dificultade. Hai construcións gramaticais e vocabulario que se teñen que ter adquirido previamente.

2. Recoméndase seguir estudando inglés despois de ter superada a materia, xa que moita da bibliografía que van ter que consultar para a realización do traballo fin de grao aparece en inglés.

---

---

## Plan de Continxencias

### Descrición

ADAPTACIÓN DAS METODOLOXÍAS

\* Mántense as mesmas metodoloxías docentes pero en modalidade non presencial a través do Campus Remoto, FAITIC e correo electrónico.

### TITORÍAS

\*As sesións de titorización realizaranse por medios telemáticos no despacho virtual do Campus Remoto baixo a modalidade de concertación previa. Tamén se poderán consultar dúbidas a través do correo electrónico.

### CONTIDOS

\* Os contidos da materia serán os mesmos que os citados para a modalidade presencial.

---

## BIBLIOGRAFÍA

\* A bibliografía empregada será a mesma que a empregada na modalidade presencial.

## ADAPTACIÓN DA AVALIACIÓN

\* Probas que se modifican:

O examen de resposta curta e obxectiva pasa a ser un cuestionario tipo test a través da ferramenta FAITIC (suporá o 45% da materia)

\* Novas probas:

Ademais do cuestionario haberá que realizar:

-Redacción sobre un tema de enfermería que haberá que entregar a través do correo electrónico. Terán 30 minutos para a realización desta proba. (15% da materia)

-Cuestionario a través da ferramenta FAITIC sobre os textos traducidos. (15%)

\* Información adicional

-En caso de ter que aplicar este plan e pasar a modalidade non presencial, os seminarios terán un peso dun 25%, e será obrigatorio entregar a través do correo electrónico exercicios sobre cada un dos temas (o que será equivalente a asistencia na modalidade presencial). Neste 25% inclúese participación, asistencia e presentación en grupo.

-O alumnado que non cumpra ca obriga de entregar os exercicios dos seminarios, terá que facer a maiores un examen oral (vocabulario e expresión oral), a través do Campus Remoto.

-A revisión dos exames realizarase de maneira virtual a través do Campus Remoto.

-Senón está realizada a presentación en grupo, realizarase a través do Campus Remoto.

---